

ZMLUVA

o poskytnutí dotácie na presadzovanie, podporu a ochranu ľudských práv a slobôd a na predchádzanie všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie č. D092/2019/13

uzatvorená podľa zákona č. 302/2016 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky a o zmene a doplnení zákona č. 545/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva zahraničných vecí a o zmene a doplnení zákona č. 617/2007 Z. z. o oficiálnej rozvojovej pomoci a o doplnení zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov v znení zákona č. 287/2012 Z. z. a § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“) medzi:

poskytovateľom:	Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky
Sídlo:	Župné námestie 13, 813 11 Bratislava
v mene ktorého koná:	Ing. Sylvia Beňová , generálna tajomníčka služobného úradu
IČO:	00166073
DIČ:	2020830196
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
Číslo účtu v tvare IBAN:	výdavkový účet č. SK72 8180 0000 0070 0014 4241 príjmový účet č. SK26 8180 0000 0070 0014 4487 depozitný účet č. SK75 8180 0000 0070 0014 4284

(ďalej aj len ako „poskytovateľ“)

a

prijímateľom:	OZ HANA
Sídlo/Miesto podnikania:	Teplička 267, 052 01 Spišská Nová Ves
v mene ktorého koná:	Mgr. Lýdia Koňaková
IČO:	42322952
DIČ:	2023816993
Bankové spojenie:	7500 ČSOB, a.s.
Číslo účtu v tvare IBAN:	SK33 7500 0000 0000 0401 9326
BIC/SWIFT:	CEKOSK BX

(ďalej len „prijímateľ“)

(ďalej spolu poskytovateľ a prijímateľ len „zmluvné strany“)

Článok I.

Základné ustanovenia

1. Účelom tejto zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí dotácie na účel podľa § 3 ods. 1 zákona č. 302/2016 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky a o zmene a doplnení zákona č. 545/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky a o zmene a doplnení zákona č. 617/2007 Z. z. o oficiálnej rozvojovej pomoci a o doplnení zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov v znení zákona č. 287/2012 Z. z. (ďalej len „zákon č. 302/2016 Z. z.“), určenej na financovanie prijímateľovho projektu s názvom **Ako vieme spoločne prispieť k ochrane ľudských práv žien** ?, ktorý bol schválený poskytovateľom dňa 24.4. 2019 v rámci výzvy na predkladanie žiadostí o dotácie na rok 2019 na presadzovanie, podporu a ochranu ľudských práv a slobôd a na predchádzanie všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie,

antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie, a to vrátane popisu projektu a štruktúrovaného rozpočtu projektu s komentárom (ďalej len „projekt“).

2. Predmetom tejto zmluvy je:
 - a) záväzok poskytovateľa poskytnúť prijímateľovi dotáciu z prostriedkov štátneho rozpočtu Slovenskej republiky na realizáciu projektu vo výške 5 232 eur (slovom: päťtisíc dvestotridsaťdva EUR) (ďalej aj len ako „dotácia“) a
 - b) záväzok prijímateľa poskytnutú dotáciu použiť v súlade s podmienkami stanovenými v zákone č. 302/2016 Z. z. a v ustanoveniach tejto zmluvy, vrátane jej príloh.
3. Prijemca sa zaväzuje zabezpečiť spolufinancovanie z vlastných alebo iných ako verejných zdrojov vo výške minimálne 5% z celkového rozpočtu projektu.

Článok II.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Dotácia bude prijímateľovi poukázaná na jeho účet uvedený v záhlaví tejto zmluvy, a to do 20 kalendárnych dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
2. Poskytnutá dotácia je účelovo viazaná a prijímateľ je povinný použiť ju v zmysle zákona č. 302/2016 Z. z. a v súlade s § 19 ods. 1 a 3 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 523/2004 Z. z.“) výlučne na účel, ktorý je uvedený v čl. I. bod 1. tejto zmluvy. Prijímateľ realizuje jednotlivé aktivity v rámci projektu na vlastnú zodpovednosť.
3. Prijímateľ sa zaväzuje, že projekt bude financovaný výlučne prostredníctvom zdrojov prijímateľa v zmysle čl. I. bod 3. tejto zmluvy a dotácie od poskytovateľa v zmysle tejto zmluvy. V prípade poskytnutia inej dotácie z verejných zdrojov na projekt budú zmluvné strany postupovať podľa čl. VI. tejto zmluvy.
4. Prijímateľ sa zaväzuje, že všetky oznámenia ohľadne projektu financovaného z dotácie poskytnutej na základe tejto zmluvy uskutočnené prijímateľom pri akejkoľvek forme realizácie, propagácie, predstavovania projektu, a to použitím akéhokoľvek média, vrátane internetu, budú zreteľne obsahovať logo Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky. Prijímateľ sa tiež zaväzuje k uvádzaniu vyhlásenia: *„Realizované s finančnou podporou Ministerstva spravodlivosti SR v rámci dotačného programu na presadzovanie, podporu a ochranu ľudských práv a slobôd a na predchádzanie všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie. Za obsah tohto dokumentu výlučne zodpovedá OZ HANA“*. Povinnosť uvádzať predmetné vyhlásenie sa nevzťahuje na prijímateľa, ktorý realizuje aktivity v rámci projektu pred dňom nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
5. Prijímateľ je povinný písomne informovať poskytovateľa o pripravovaných verejných aktivitách a aktivitách zameraných na prácu s cieľovými skupinami v rámci projektu najmenej 10 (desať) pracovných dní vopred na emailovej adrese: dotacie@justice.sk
6. Dotáciu poukázanú na účet prijímateľa pred 01.08. bežného rozpočtového roka v zmysle čl. I. bod 2. tejto zmluvy prijímateľ použije na schválené výdavky štruktúrovaného rozpočtu, ktoré vzniknú za účelom realizácie schváleného projektu do 31.12. bežného rozpočtového roka. Tieto finančné prostriedky je prijímateľ povinný vyúčtovať poskytovateľovi najneskôr do 31.01. nasledujúceho rozpočtového roka.
7. Dotáciu poukázanú na účet prijímateľa po 01.08. bežného rozpočtového roka v zmysle čl. I. bod 2. tejto zmluvy môže prijímateľ použiť najneskôr do 31.03. nasledujúceho rozpočtového roka

a vyúčtovať poskytovateľovi najneskôr do 10.04. nasledujúceho rozpočtového roka za predpokladu, že tieto nebolo možné použiť do konca bežného rozpočtového roka v zmysle ust. § 8 ods. 5 zákona č. 523/2004 Z. z. Poskytnutú dotáciu v zmysle čl. I. bod 2. prijímateľ použije na schválené výdavky štruktúrovaného rozpočtu, ktoré vzniknú za účelom realizácie schváleného projektu do 31.03. nasledujúceho rozpočtového roka.

8. Prijímateľ sa zaväzuje pri zadávaní zákaziek na dodanie tovaru, na uskutočnenie stavebných prác a na poskytnutie služieb v rámci zabezpečenia realizácie projektu postupovať podľa príslušných ustanovení zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení.

Článok III. Zmeny podmienok zmluvy

1. Zmena účelu, na ktorý bola dotácia poskytnutá, je neprípustná.
2. Ostatné zmeny podmienok tejto zmluvy, t. j. také ktoré neovplyvnia účel poskytnutej dotácie, možno vykonať výlučne písomným očíslovaným dodatkom k zmluve podpísaným oprávnenými zástupcami zmluvných strán, ak nie je v tejto zmluve uvedené inak. O zmenu zmluvy je prijímateľ oprávnený písomne požiadať poskytovateľa najneskôr 30 kalendárnych dní pred termínom na použitie dotácie podľa čl. II. bod 6. tejto zmluvy, resp. čl. II. bod 7. tejto zmluvy.
3. Zmena termínu realizácie projektu, pokiaľ neprekračuje dátum 31.12. príslušného kalendárneho roka, v ktorom bola poskytnutá dotácia, nie je dôvodom na uzatvorenie dodatku k zmluve.
4. V rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu projektu je prijímateľ oprávnený vykonať zmenu štruktúry výdavkov do výšky 15 %, pričom celková výška výdavkov štruktúrovaného rozpočtu musí byť zachovaná. V tomto prípade sa nevyžaduje dodatok k tejto zmluve.
5. Pre zamedzenie pochybností zmena štruktúry výdavkov vyššia ako 15 % v rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu projektu je možná len na základe písomného dodatku k tejto zmluve.
6. V prípade zmeny identifikačných údajov zmluvných strán uvedených v záhlaví tejto zmluvy, adresy poskytovateľa na doručovanie písomností v zmysle čl. VIII. bod 4. tejto zmluvy, ako aj v prípadoch, kedy sa v zmysle tejto zmluvy pre zmenu jej podmienok nevyžaduje uzatvorenie dodatku k nej, je účastník zmluvy, na ktorého strane nastala okolnosť pre zmenu podmienok zmluvy, povinný bezodkladne písomne informovať o takej okolnosti/ zmene zmluvy druhú zmluvnú stranu.

Článok IV. Oprávnené výdavky

1. Na účely tejto zmluvy sa za oprávnené výdavky považujú iba výdavky, ktoré sú v súlade so zákonom č. 302/2016 Z. z., príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi, Manuálom pre žiadateľa a Usmernením k vyúčtovaniu, oprávnenosti a neoprávnenosti výdavkov a zúčtovaniu dotácií v rámci výzvy na predkladanie žiadostí o dotáciu na presadzovanie, podporu a ochranu ľudských práv a slobôd a na predchádzanie všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie, a ktoré sú uvedené v prílohe č. 2 tejto zmluvy.

Článok V. Vyúčtovanie dotácie

1. Pri vyúčtovaní dotácie poskytnutej podľa tejto zmluvy je prijímateľ povinný postupovať v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 431/2002 Z. z.“).
2. Vyúčtovanie poskytnutej dotácie musí obsahovať:
 - A. písomné **vecné vyhodnotenie** projektu vo forme **záverečnej správy**, ktoré bude obsahovať:
 - (a) správu s podrobným hodnotením naplnenia cieľa, zhodnotením významu, prínosu a zámeru projektu, dodržania termínov a informácia o miere zapojenia cieľovej skupiny
 - (b) informáciu o počte realizovaných aktivít v rámci projektu,
 - (c) informáciu o počte účastníkov podieľajúcich sa na projekte, o spolupráci s partnermi projektu,
 - (d) informáciu o odbornej odozve na projekt,
 - (e) informáciu o mediálnej odozve na projekt,
 - (f) prípadné sprievodné propagačné a dokumentačné materiály (prezenčné listiny, dotazníky spokojnosti, publikácie a pod.),
 - (g) iné informácie nevyhnutné pre posúdenie realizácie projektu.
 - B. **finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie a prostriedkov spolufinancovania**, vypracované v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z., s predložením písomného prehľadu a čitateľných fotokópií dokladov (vrátane fotokópií účtovných dokladov) preukazujúcich použitie dotácie a prostriedkov spolufinancovania; súčasťou vyúčtovania je tiež:
 - (a) celková rekapitulácia výdavkov projektu,
 - (b) vyčíslenie výšky celkovej čerpanej sumy z poskytnutej dotácie,
 - (c) vyčíslenie výšky celkovej čerpanej sumy spolufinancovania,
 - (d) písomné potvrdenie (resp. vyhlásenie) štatutárneho zástupcu alebo príslušnej zodpovednej osoby prijímateľa o formálnej a vecnej správnosti vyúčtovania,
 - (e) uvedenie miesta, na ktorom sa nachádzajú originály dokladov súvisiace s poskytnutou dotáciou u prijímateľa.
3. Vecné vyhodnotenie a finančné vyúčtovanie dotácie a ostatné prílohy zasiela prijímateľ poskytovateľovi v jednom listinnom vyhotovení. Za správnosť údajov uvedených vo vyúčtovaní zodpovedá osoba, ktorá podpisuje potvrdenie podľa časti B. písm. d) predchádzajúceho bodu tohto článku zmluvy a ak ňou nie je štatutárny zástupca, aj štatutárny zástupca prijímateľa.

Článok VI. Vrátenie finančných prostriedkov

1. Prijímateľ je povinný poskytovateľovi vrátiť:
 - (a) dotáciu alebo jej časť, ktorá nebola použitá na účel dohodnutý v čl. I. tejto zmluvy;
 - (b) dotáciu alebo jej časť, ktorú nevyčerpal do výšky poskytnutej dotácie;
 - (c) dotáciu alebo jej časť, ktorá nebola použitá na dohodnutý účel uvedený v čl. I. tejto zmluvy z dôvodu, že voči majetku prijímateľa je vedené konkurzné konanie, prijímateľ je v konkurze, bol podaný návrh na začatie reštrukturalizačného konania, v reštrukturalizácii,

- bol voči prijímateľovi zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku, na prijímateľa bol podaný návrh na zrušenie s likvidáciou alebo bez likvidácie, prijímateľ je v likvidácii alebo je voči nemu vedený výkon rozhodnutia;
- (d) dotáciu, ak sa preukáže, že v žiadosti alebo v dokumentoch, ktoré sú jej prílohami, uviedol nepravdivé alebo neúplné údaje;
 - (e) dotáciu alebo jej časť v prípade porušenia záväzku podľa čl. II. bod 3. alebo bod 8. tejto zmluvy, a to v rozsahu výdavkov na aktivitu/aktivity, pri ktorej/ktorých došlo k jeho porušeniu;
 - (f) dotáciu, ak nespĺnil povinnosť podľa čl. V. bod 3. tejto zmluvy;
 - (g) dotáciu, ak preukázateľne nastane skutočnosť podľa VIII. bod 3. tejto zmluvy a poskytovateľ neprijme iné opatrenie na vykonanie nápravy.
2. Povinnosť prijímateľa vrátiť dotáciu alebo jej časť sa vzťahuje aj na prípad, ak poskytovateľ zistí rozhodnú skutočnosť v zmysle predchádzajúceho bodu tohto článku zmluvy z predložených dokladov (vyúčtovania) v zmysle čl. V. bod 2. tejto zmluvy a prijímateľ ani v lehote stanovenej poskytovateľom zistené nedostatky neodstráni. Prijímateľ sa zaväzuje vrátiť dotáciu alebo jej časť vo výške, ktorú vyčíslil poskytovateľ vo výzve podľa bodu 3. tohto článku zmluvy.
3. Prijímateľ je povinný vrátiť finančné prostriedky v zmysle bodov 1. a 2. tohto článku zmluvy do termínu, ktorý určí poskytovateľ vo výzve na vrátenie týchto finančných prostriedkov, a to ich poukázaním na účet poskytovateľa č. SK72 8180 0000 0070 0014 4241 (v priebehu rozpočtového roka) alebo na účet poskytovateľa č. SK75 8180 0000 0070 0014 4284 (po skončení rozpočtového roka), s uvedením variabilného symbolu „číslo zmluvy“. Prijímateľ je zároveň povinný zaslať poskytovateľovi **avízo o platbe** na e-mailovú adresu: **dotacie@justice.sk**
4. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi všetky výnosy (rozdiel medzi čistým úrokom vzniknutým zo sumy pridelenej dotácie po odpočítaní alikvotnej časti poplatku za vedenie účtu prijímateľa, prípadne celého poplatku) z finančných prostriedkov, ktoré boli pripísané na jeho účet, nakoľko tieto sú príjmom štátneho rozpočtu v zmysle § 7 ods. 1 písm. m) zákona č. 523/2004 Z. z. Prijímateľ vráti výnosy na účet poskytovateľa č. SK26 8180 0000 0070 0014 4487 (v priebehu rozpočtového roka) alebo na účet poskytovateľa č. SK75 8180 0000 0070 0014 4284 (po skončení rozpočtového roka) s uvedením variabilného symbolu „číslo zmluvy“ najneskôr do 15 kalendárnych dní od uplynutia lehoty na vyúčtovanie dotácie, a zároveň zašle poskytovateľovi avízo o platbe na e-mailovú adresu: **dotacie@justice.sk**

Článok VII.

Kontrola poskytnutých finančných prostriedkov

1. Prijímateľ je povinný umožniť, aby zamestnanci poskytovateľa a ďalších príslušných kontrolných orgánov Slovenskej republiky vykonali kontrolu dodržania rozsahu, účelu a podmienok dohodnutých v tejto zmluve, dodržania všeobecne záväzných právnych predpisov, ako aj správnosti vyúčtovania a vecnej realizácie v zmysle príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov, najmä zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
2. Prijímateľ je povinný osobám podľa predchádzajúceho bodu tohto článku zmluvy najmä predložiť všetky doklady súvisiace s poskytnutou dotáciou a ďalšie dokumenty, ktoré sú potrebné na výkon

kontroly, a to v origináli alebo v inej prípustnej forme v zmysle príslušných právnych predpisov a poskytnúť všetku potrebnú súčinnosť pri výkone ich kontrolných oprávnení.

3. Prijímateľ vyhlasuje, že si je vedomý, že nedodržanie zmluvne dohodnutých podmienok, ako aj podmienok vyplývajúcich z príslušných právnych predpisov (najmä zákona č. 302/2016 Z. z. a zákona č. 523/2004 Z. z.) sa považuje za porušenie finančnej disciplíny s právnymi následkami podľa § 31 zákona 523/2004 Z. z.

Článok VIII. Záverečné ustanovenia

1. Súvisiace práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou výslovne neupravené sa spravujú príslušnými právnymi predpismi platnými a účinnými v Slovenskej republike, predovšetkým zákonom č. 302/2016 Z. z., zákonom č. 523/2004 Z. z. a zákonom č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
2. Prijímateľ vyhlasuje, že si je vedomý, že použitie dotácie podlieha povinnému ročnému zúčtovaniu so štátnym rozpočtom Slovenskej republiky, ktorého spôsob a termín určuje poskytovateľ na základe Pokynu Ministerstva financií Slovenskej republiky na zúčtovanie finančných vzťahov so štátnym rozpočtom za rozpočtový rok pre ústredné orgány štátnej správy, príspevkové organizácie a ďalšie subjekty, ktorým boli poskytnuté finančné prostriedky zo štátneho rozpočtu.
3. Prijímateľ vyhlasuje, že žiadna ponuka, dar, platba alebo výhoda akéhokoľvek druhu, ktorá svojou podstatou môže spĺňať atribúty nelegálnych alebo korupčných praktík, nebola a ani nebude nikomu, či už priamo, alebo nepriamo poskytnutá ako odplata alebo odmena za uzavretie alebo realizáciu tejto zmluvy.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že adresou poskytovateľa na doručovanie všetkých písomností súvisiacich s touto zmluvou (najmä žiadosť podľa čl. III. bod 2. tejto zmluvy a vyúčtovania podľa čl. V. bod 2. tejto zmluvy), s výnimkami uvedenými v tejto zmluve (napr. avízo v zmysle čl. VI. bod 3. a 4. tejto zmluvy), je:

**Ministerstvo spravodlivosti SR
odbor ľudských práv
Župné námestie 13
813 11 Bratislava**

5. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
6. Zmluva je vyhotovená **v štyroch rovnopisoch**, z ktorých jeden rovnopis dostane prijímateľ a tri rovnopisy dostane poskytovateľ.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť uzavrieť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť na súvisiace právne úkony nie je obmedzená, že si túto zmluvu pred jej podpisom prečítali a že bola uzatvorená po vzájomnom podrobnom oboznámení sa s jej obsahom ako určitý, vážny a zrozumiteľný prejav slobodnej vôle zmluvných strán bez akéhokoľvek nátlaku a nie za nápadne

Príloha č. 1 k zmluve
o poskytnutí dotácie na podporu a ochranu ľudských práv a slobôd
číslo D092/2019/13

Popis projektu

<p>1. Názov projektu Ako vieme spoločne prispieť k ochrane ľudských práv žien ?</p>
<p>2. Stručný popis projektu a jeho prepojenie na konkrétne ľudské práva (max 600 znakov)</p> <p>Žiť život slobodne a bez násilia je fundamentálne ľudské právo. Pre veľké množstvo žien je však aj napriek tomu v bežnom živote s manželom alebo partnerom neuplatniteľné. Ženy, ktoré majú skúsenosť s násilím majú právo na rešpekt, bezpečie a ochranu zo strany spoločnosti. Zabezpečenie prístupu k pomoci a podpore pomáha ženám zmiernovať dopady násilia, najčastejšej formy diskriminácie žien. V rámci tohto projektu chceme pokračovať v našich aktivitách, posilniť multiinštitucionálnu spoluprácu a rozšíriť informovanosť o problematike na lokálnej úrovni, zahrňujúc profesijné skupiny a obce v okrese.</p>
<p>3. Účel výzvy, na ktorú sa projekt zameriava a typy aktivít (označte jeden alebo viac účelov, na ktoré sa projekt zameriava a dominantné/hlavné typy aktivít projektu)</p> <ul style="list-style-type: none"><input checked="" type="checkbox"/> Podpora aktívnej občianskej spoločnosti;<input checked="" type="checkbox"/> Zvyšovanie informovanosti verejnosti a vzdelávanie profesijných skupín;<input checked="" type="checkbox"/> Podpora spolupráce a partnerstva organizácií a inštitúcií vykonávajúcich činnosť v oblasti ľudských práv a slobôd;<input checked="" type="checkbox"/> Zlepšenie kvality života znevýhodnených skupín obyvateľstva; <p>Vysvetlite prepojenie aktivít na účel výzvy</p> <p>Aktivity OZ HANA ako aj aktivity, ktorým sa chceme venovať prostredníctvom tejto výzvy sledujú jeden hlavný cieľ a tiež účel a tým je Zlepšenie kvality života žien zažívajúcich násilie zo strany súčasného alebo bývalého partnera alebo manžela.</p> <p>A1: Podpora spolupráce a partnerstva organizácií a inštitúcií vykonávajúcich činnosť v oblasti ľudských práv a slobôd.</p> <p>A2: Podpora aktívnej občianskej spoločnosti, Zvyšovanie informovanosti verejnosti a vzdelávanie profesijných skupín</p> <p>A3: Podpora aktívnej občianskej spoločnosti, Zvyšovanie informovanosti verejnosti a vzdelávanie profesijných skupín</p>
<p>4. Identifikácia ľudsko-právneho problému a prepojenie na ciele a nástroje použité v projekte (!) (definujte hlavný cieľ, čiastkové ciele projektu a konkrétny ľudsko-právny problém, konkrétnu ľudsko-právnu otázku, ktorú v projekte riešite. Ak existujú, podporte vaše tvrdenia dátami, odkazmi a pod. – max 600 znakov):</p> <p>Hlavný cieľ: Zlepšenie podpory a ochrany žien zažívajúcich násilie, ktoré predstavuje jednu z najčastejších foriem diskriminácie a porušovania ľudských práv žien.</p> <p>Čiastkové ciele:</p> <p>C1: Posilniť partnerstvo a multiinštitucionálnu spoluprácu.</p> <p>C2: Scitliviť zástupcov a zástupkyne profesijných skupín, ktoré prichádzajú do priameho kontaktu so ženami zažívajúcimi násilie o problematike ľudských práv žien, ktoré sú v dôsledku násilia porušované.</p> <p>C3: Zvýšiť informovanosť zástupcov a zástupkyň obcí a miest v okrese Spišská Nová Ves v možnostiach pomoci a podpory pre ženy zažívajúce násilie.</p>
<p>5. Cieľová skupina (uvedte konkrétnu cieľovú skupinu/skupiny, na ktorú je projekt zameraný)</p> <ul style="list-style-type: none"><input checked="" type="checkbox"/> Zraniteľné skupiny definované podľa jednotlivých dôvodov diskriminácie:

- x 1/ pohlavie,
- x 2/ rod,
- 3/ vek,
- 4/ zdravotné postihnutie,
- 5/ sexuálna orientácia,
- 6/ farba pleti,
- 7/ rasa,
- 8/ príslušnosť k národnosti alebo etnickej skupine,
- 9/ jazyk,
- 10/ národný alebo sociálny pôvod,
- 11/ náboženské vyznanie alebo viera,
- 12/ politické alebo iné zmýšľanie,
- 13/ manželský alebo rodinný stav,
- 14/ majetok,
- x 15/ iné postavenie- uveďte aké ženy zažívajúce násilie zo strany intímneho partnera
- x Verejnosť
- x Štátne a verejné inštitúcie
- x Samospráva a miestne inštitúcie
- Podnikateľské subjekty
- Odborové organizácie
- Stavovské organizácie
- Novinári, médiá
- Študenti, žiaci
- Pedagogické profesie
- Právne profesie
- Mimovládne organizácie
- Deti a mládež
- Iné, špecifikujte:

Zdôvodnite výber cieľovej skupiny, veľkosť cieľovej skupiny, prípadne uveďte jej ďalšiu bližšiu špecifikáciu (max 400 znakov):

Cieľová skupina/CS1: Členky a členovia Pracovnej skupiny proti násiliu páchanému na ženách v Spišskej Novej Vsi.

CS2: Zástupkyne a zástupcovia profesijných skupín, ktorí majú v rámci poskytovania svojich služieb často priamy dosah na ženy zažívajúce násilie a môžu tak na lokálnej úrovni pôsobiť ako referenčný zdroj

CS3: Zástupkyne a zástupcovia obcí v okrese Spišská Nová Ves

6. Uveďte a zdôvodnite použité nástroje na dosiahnutie cieľa v projekte (popíšte inovatívnosť pozitívnych nástrojov, max. 600 znakov)

C1: zrealizujeme stretnutia Pracovnej skupiny proti násiliu páchanému na ženách v Sp. Novej Vsi; vytvoríme priestor na výmenu informácií a zdieľanie skúsenosti, posilníme spoluprácu a partnerstvo medzi inštitúciami a organizáciami a prispejeme k podpore a ochrane žien pred násilím.
C2: zrealizujeme workshopy – neformálne diskusie; prispejeme k scitlivému širokej verejnosti/profesijných skupín ako referenčného zdroja, o násilí páchanom na ženách a možnostiach pomoci ženám zažívajúcim násilie.

C3: zrealizujeme stretnutia so zástupcami a zástupkyňami 15 obcí a miest v okrese Spišská Nová Ves

7. Miesto realizácie a čas realizácie (uvedie sa miesto, alebo oblasť realizácie projektu a obdobie počas ktorého sa bude projekt realizovať)

Miesto (región) realizácie projektu: okres Spišská Nová Ves a mesto Spišská Nová Ves

Termín realizácie projektu od: 2.5.2019 do 31.12.2019.

Zdôvodnite výber miesta realizácie, prípadne uveďte jeho bližšiu špecifikáciu (!) (max 200 znakov)
Výber miesta realizácie projektu vyplýva z miesta pôsobenia OZ HANA a potreby naplnenia cieľov

projektu, ktoré vychádzajú zo skúsenosti žien zažívajúcich násilie, ktoré sú klientky Poradenského centra.

Spolupracujem s regionálnym partnerom/partnermi
nie

(uvedte konkrétne, a zdôvodnite výber partnera a jeho role)

8. Udržateľnosť projektu

(popíšte aktivity, ktoré budú pokračovať po skončení financovania projektu z dotácie Ministerstva spravodlivosti SR, prípadne aké ďalšie aktivity budú nadväzovať na projekt alebo ako budú využité výstupy z projektu v ďalších rokoch atď.)

(max. 800 znakov)

Udržateľnosť sa budeme snažiť zabezpečiť získaním finančných prostriedkov na aktivity, ktoré sme realizovali prostredníctvom tohto projektu. Financovanie sa pokúsime zabezpečiť z Košického samosprávneho kraja, mesta Spišská Nová Ves, súkromných spoločností, individuálnych darcov/darkýň, fondov a existujúcich dotačných schém.

9. Presne uvedte merateľné ukazovatele hodnotenia úspešnosti projektu (!)

(definujte ukazovatele hodnotenia úspešnosti projektu – max 200 znakov)

A1Stretnutia pracovnej skupiny:3;počet osôb 8

A2Workshopy - neformálne diskusie:3;počet osôb 20-30

A3Stretnutia so zástupcami a zástupkyňami miest,obcí v okres Sp.Nová Ves:10-15;počet osôb 10-15

10. Aktivity a výstupy (stručne popíšte aktivity projektu, ich výstupy a predpokladaný harmonogram ich realizácie) povinné uviesť vo formáte: AKTIVITA / MIESTO KONANIA / TERMÍN / VÝSTUP

aktivita	
<p>Z našej skúsenosti a zároveň z príkladov dobrej praxe, z ktorých pri našej práci vychádzame sa nám neustále potvrdzuje, že žiadna inštitúcia alebo organizácia pri riešení problematiky nebude úspešná ak bude pracovať izolovane. Práve multiinštitucionálnu spoluprácu vnímame ako najlepší spôsob, ako bojovať proti násiliu páchanému na ženách a preto sme v meste Spišská Nová Ves začali budovať spoluprácu s relevantnými inštitúciami a organizáciami.</p> <p>Zároveň údaje z materiálu Výskyt násilia páchaného na ženách a opis situácie v oblasti násilia na ženách na území Košického samosprávneho kraja (Holubová, in: Koncepcia rozvoja sociálnych služieb v Košickom kraji na roky 2016 – 2020) potvrdzujú, že na inštitúcie a organizácie sa pri riešení násilia obracia veľmi nízke percento žien.</p> <p>V rámci aktivity A1 plánujeme nadviazať na doterajšie skúsenosti a posilniť nastavenú spoluprácu na lokálnej úrovni a pokračovať v organizovaní pravidelných stretnutí pracovnej skupiny. Členky a členovia majú o spoluprácu záujem a činnosť pracovnej skupiny je pre nich dôležitá. Aj z ohľadom na ich potreby pokladáme za dôležité naďalej vytvárať priestor na výmenu informácií, zdieľanie skúsenosti a zvyšovanie informovanosti v problematike násilia páchaného na ženách.</p> <p>Prostredníctvom realizácie pracovných stretnutí zároveň posilníme spoluprácu a podporíme partnerstvo medzi relevantnými inštitúciami a organizáciami na lokálnej úrovni. Táto aktivita - multiinštitucionálna spolupráca má priamy dopad na ženy zažívajúce násilie nakoľko každá zo zastúpených inštitúcií a organizácií môže prispieť k podpore a ochrane žien pred násilím a samotné stretnutia prispievajú k zvyšovaniu kvality intervencií a organizácií v prípadoch násilia páchaného na ženách.</p>	
miesto konania	termín
Stretnutia pracovnej skupiny sa budú konať v prenajatých priestoroch alebo v priestoroch jednotlivých členských inštitúcií a organizácií pracovnej skupiny v Spišskej Novej Vsi	07 - 12/2019
Výstup	
aktivita	
<p>A2 Workshopy - neformálne diskusie</p> <p>Zástupkyne a zástupcovia profesijných skupín majú v rámci poskytovania svojich služieb často priamy dosah na ženy a deti zažívajúce násilie. V mnohých prípadoch majú so ženami dlhodobý a dôverný vzťah a môžu tak na lokálnej úrovni pôsobiť ako referenčný zdroj. So skúseností niektorých žien vieme, že ide o miesta poskytovania bežných služieb, v rámci ktorých sa vďaka osobám poskytujúcim tieto služby cítia bezpečne (kaderníctvo, materské centrum, rôzne kluby a neformálne skupiny žien, obchody/podniky a pod.). Úlohou týchto pracovníkov a pracovníčok v systéme pomoci nie je poskytovať poradenstvo, ale na základe workshopov - neformálnych diskusií rozpoznať znaky toho, že žena pravdepodobne zažíva násilie a bezpečným spôsobom jej poskytnúť informácie o možnostiach pomoci a podpory na úrovni mesta alebo regiónu.</p> <p>K potrebe osloviť profesijné skupiny sme dospeli aj na základe toho, že nie je pravidlom, že žena sa v rámci riešenia situácie násilia, v ktorej sa nachádza, dostane do kontaktu s relevantnými štátnymi a verejnými inštitúciami a organizáciami (napr. ÚPSVaR, polícia, a i.) a teda z rôznych dôvodov "obchádza" systém, v rámci ktorého by mohla prísť do kontaktu s informáciami o možnostiach špecifickej pomoci a podpory. Zároveň blízke osoby, známi ale tiež verejnosť vedia byť pre ženy zažívajúce násilie dôležitým zdrojom podpory a ochrany pri riešení situácie násilia.</p> <p>Prostredníctvom tohto projektu plánujeme zrealizovať 3 workshopy - neformálne diskusie pre vybrané profesijné skupiny.</p>	

miesto konania	termín
Workshopy - neformálne diskusie sa budú konať v prenajatých priestoroch v meste Spišská Nová Ves	07-12/2019
Výstup	
Workshopy - neformálne diskusie boli zrealizované;	
aktivita	
<p>A3 Stretnutia so zástupkyňami a zástupcami obcí a miest v okrese Spišská Nová Ves</p> <p>Spišská Nová Ves je druhým najväčším mestom Spiša a tretím najväčším mestom Košického kraja. Na rozlohe 66,67 km² tu žije približne 37 000 obyvateľov. K 1.4.2016 bolo zastúpenie žien 51,37%, čo predstavovalo 18 694 žien (Zdroj: Evidencia obyvateľov MsÚ Spišská Nová Ves). Okres Spišská Nová Ves, má rozlohu 587,41 km². Žije tu približne 99 318 obyvateľov a je rozdelený na 33 obcí a 3 spádové oblasti (menovite Spišská Nová Ves, Spišské Vlachy a Krompachy). Z dôvodu geografickej členitosti okresu pomerne vysoký počet žien žijúcich v okrese Spišská Nová Ves spadá do kategórie osobitne ohrozených skupín žien (menovite sú to vidiecke ženy, rómske ženy, ženy so zdravotným postihnutím, ženy postihnuté viacnásobnou diskrimináciou a pod.). Jednou z charakteristík vidieckych žien v kontexte diskriminácie žien, konkrétne jeho najzávažnejšej formy násilia na ženách v partnerských vzťahoch znamená sťažený prístup k špecializovaným službám. V okrese Spišská Nová Ves žijú aj ženy z marginalizovaných skupín. Z našej praxe môžeme potvrdiť, že v snahe riešiť svoju situáciu sú tieto ženy vystavené väčšiemu riziku diskriminácie. Zároveň bol v roku 2012 bol tento okres bol podPa Monitoringu sociálnych služieb pre ženy zažívajúce násilie a ich deti z hľadiska Európskych štandardov, ktorý realizoval Inštitút pre výskum práce a rodiny (Holubová, Filadelfiová, 2012) a následného spracovania regionálneho rozdelenia potrieb kritickým okresom pretože tu v tom čase neexistovali žiadne miesta v bezpečných ženských domoch ani žiadne špecializované poradenské centrum, ktoré by poskytovalo špecializované podporné služby pre ženy zažívajúce násilie. Naším cieľom je preto prostredníctvom tejto aktivity zrealizovať stretnutia so zástupcami a zástupkyňami obcí a miest v okrese Spišská Nová Ves, vytvoriť tak priestor na diskusiu o možnostiach pomoci a podpory pre ženy zažívajúce násilie.</p>	
miesto konania	termín
mestá a obce v okrese Spišská Nová Ves	05 - 12/2019
Výstup	
Stretnutia boli zrealizované;	



Poznámka:

11. Predošlé skúsenosti s realizáciou aktivít a projektov v danej oblasti najviac za posledných 5 rokov (uveďte podrobnú konkrétnu informáciu o skúsenostiach žiadateľa, resp. garanta projektu s realizáciou podobných aktivít v minulosti a jeho odbornosti v danej oblasti)

Názov aktivity	rok	Úspešnosť (počet zapojených osôb)
Realizácia konferencií pre odbornú a laickú verejnosť	2014- 2017	Úvodná konferencia - 55; Záverečná konferencia - 50
Poznámka		
Názov aktivity	rok	Úspešnosť (počet zapojených osôb)
Realizácia diskusií na ZŠ a SŠ	2015	316
Poznámka		
Názov aktivity	rok	Úspešnosť (počet zapojených osôb)
Realizácia workshopov, pracovných stretnutí pre zástupcov a zástupkyne štátnych a verejných inštitúcií a organizácií, Realizácia divadelných predstavení a diskusií pre ZŠ	2015 - 2017	Workshopy - 44; Divadelné predstavenia - 26 tried 1. stupňa ZŠ za účasti triednych učiteliek; Stretnutia pracovnej skupiny - 19
Poznámka		
Názov aktivity	rok	Úspešnosť (počet zapojených osôb)
Realizácia diskusií na ZŠ a SŠ	2016	344
Poznámka		
Názov aktivity	rok	Úspešnosť (počet zapojených osôb)

Realizácia workshopov a pracovných stretnutí pre zástupcov a zástupkyne štátnych a verejných inštitúcií a organizácií	2017	68
Poznámka		
Názov aktivity	rok	Úspešnosť (počet zapojených osôb)
Aktivity pre širokú verejnosť	2013-2018	Zapojili sme sa do realizácie: kampaní 16 dní aktivizmu proti násiliu páchanému na ženách a Odzvoňme násiliu na ženách - Podporíme Istanbulský dohovor; divadelných predstavení Vagina Monologues; konferencií; výstavy občianskych združení v parku; aktivít zameraných na propagáciu problematiky a pod.
Poznámka		
Názov aktivity	rok	Úspešnosť (počet zapojených osôb)
Stretnutia Pracovnej skupiny proti násiliu páchanému na ženách v Spišskej Novej Vsi	2018	14
Poznámka		
<p>12. Publicita projektu (uveďte predpokladané mediálne pokrytie projektu a mediálne výstupy o jeho aktivitách)</p> <p>Informácie o projekte budeme počas realizácie projektu zverejňovať najmä na web. a facebook. stránke OZ HANA. Pokúsime sa informácie o projekte publikovať v lokálnych printových médiách. Plagát s informáciami o projekte bude umiestnený v priestoroch OZ HANA a priestoroch, v ktorých budú prebiehať aktivity projektu. Info. o projekte budú obsahovať všetky dokumenty súvisiace s realizáciou jeho aktivít.</p>		

Spišská Nová Ves, dňa 14. 5. 2019

	
	Podpis statutárneho orgánu

OSPODOVA
 OSPODOVA
 OSPODOVA
 OSPODOVA
 OSPODOVA

Príloha č. 2

k zmluve o poskytnutí dotácie na podporu a ochranu ľudských práv a slobôd číslo D092/2019/13

ŠTRUKTUROVANÝ ROZPOČET (bežné výdavky)					
Názov projektu: Ako vieme spoločne prispieť k ochrane ľudských práv žien ?					
	Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku v €	Počet jednotiek	Výdavky spolu v €
A.	Požadovaná dotácia od MS SR	x	x	x	x
1.	osobné výdavky	x	x	x	x
	Koordinátor/manažér projektu (resp. projektový manažér)	práca/1 hodina	12	120	1 440
	Finančný manažér projektu	práca/1 hodina	12	120	1 440
	Obsahová príprava aktivít projektu	práca/1 hodina	12	60	720
	Facilitátorka stretnutí Pracovnej skupiny	práca/1 hodina	12	12	144
	Obsahová príprava informačných materiálov	práca/1 hodina	12	20	240
2.	cestovné výdavky	x	x	x	x
	súkromné osobné motorové vozidlo	práca/objednávka (faktúra)	1	300	300
3.	výdavky na služby a tovary súvisiace s realizáciou projektu (špecifikovať)	x	x	x	x
	Prenájom priestorov na realizáciu aktivít projektu	aktivita	40	6	240
	Občerstvenie na aktivity projektu	aktivita	50	6	300
	Tlač informačných materiálov	tlač	300	1	300
4.	administratívne výdavky (špecifikovať)	x	x	x	x
	Kancelárske potreby	projekt	107.65	1	107.65
5.	iné oprávnené výdavky	x	x	x	x
			0	0	0
	Spolu - bežné výdavky	X	x	x	5 231.65
B.	Vlastné zdroje	X	x	x	x
	Grafická úprava informačných materiálov	X	x	x	200
	Tonery	X	x	x	60
	Kancelárske potreby	X	x	x	15.35
	SPOLU	X	x	x	275.35
C.	Finančné prostriedky z iných zdrojov	X	x	x	x
		X	x	x	0
	SPOLU	X	x	x	0
B+C	SPOLUFINANCOVANIE	X	x	x	275.35
	VÝDAVKY SPOLU (Súčet A+B+C)	X	x	x	5 507

Spišská Nová Ves, dňa 14.5.2019

C		Pod	ľa

Komentár k štrukturovanému rozpočtu

A) Požadovaná dotácia z MS SR

Osobné výdavky

Koordinátorka projektu: DoPČ/DVP, cca 15 hodín/mesiac x 8 mesiacov, spolu 120 hodín x 12 eur/hodina; celkom 1440 eur

Finančná manažérka projektu: DoPČ/DVP; cca 15 hodina/mesiac x 8 mesiacov, spolu 120 hodín x 12 eur/hodina; celkom 1440 eur

Obsahová príprava aktivít projektu (pracovné stretnutia, diskusie - neformálne stretnutia): DoPČ/DVP, cca 10 hodín/aktivita x 6 aktivít, spolu 60 hod. x 12 eur/hodina; celkom 720 eur

Facilitátorka stretnutí pracovnej skupiny: DoPČ/DVP, cca 4 hodiny/stretnutie x 3 stretnutia; spolu 12 hodín x 12 eur/hodina; celkom 144 eur

Obsahová príprava informačných materiálov: DoPČ/DVP, cca 20 hod./informačný materiál x 12 eur/hodina; celkom 240 eur

Cestovné výdavky

Súkromné osobné motorové vozidlo: cestovné za účelom aktivít projektu; celkom 300 eur

Výdavky na služby a tovary súvisiace s realizáciou projektu

Prenájom priestorov na realizáciu aktivít projektu: cca 40 eur/aktivita x 6 aktivít; celkom 240 eur

Občerstvenie na aktivity projektu: cca 50 eur/aktivita x 6 aktivít; celkom 300 eur

Tlač informačných materiálov: celkom 300 eur

Administratívne výdavky

Kancelárske potreby: celkom 107,65 eur

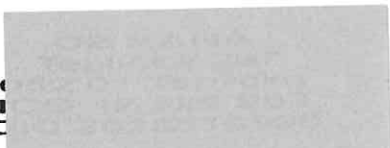

B) Vlastné zdroje

Grafické úprava informačných materiálov: celkom 200 eur

Tonery: celkom 60 eur

Kancelárske potreby: celkom 15,35 eur

Spišská Nová Ves, dňa 14.5.2019

	
Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa